KULT X

Stabmixer

de	Gebrauchsanweisung	4
en	Operating Manual	10
fr	Mode d’emploi	16
it	Istruzioni per l’uso	20
es	Instrucciones de uso	24
nl	Gebruiksaanwijzing	28
da	Brugsanvisning	32
sv	Användarguide	36
fi	Käyttöohje	40
no	Bruksanvisning	44

1
2
3
4
5
6
Cromargan®

Aufbau Stabmixer

1 Drehring (Einstellung Geschwindigkeit)
2 Kontrollleuchte
3 Ein-Taste ⏻
4 Antriebseinheit
5 Schließmarkierung
6 Pürierstab

Design of blender

1 Swivel (speed setting)
2 Indicator light
3 On button ⏻
4 Drive unit
5 Lock mark
6 Purée rod

Montage du mixeur plongeant

1 Commutateur rotatif (réglage de la vitesse)
2 Voyant lumineux
3 Touche ON ⏻
4 Bloc moteur
5 Marquage de fermeture
6 Mixeur plongeant

Struttura del mixer ad immersione

1 Anello girevole (impostazione della velocità)
2 Spia di controllo
3 Pulsante ON ⏻
4 Unità di azionamento
5 Marcatore di chiusura
6 Frullatore ad immersione

Montaje de la minipimer

1 Anillo giratorio (ajuste de la velocidad)
2 Luz de control
3 Botón On ⏻
4 Unidad principal
5 Marca de cierre
6 Batidora

Onderdelen van de staafmixer

1 Draairing (instellen snelheid)
2 Controlelampje
3 Aan/Uit-knop ⏻
4 Motorunit
5 Sluitmarkering
6 Mixerstaaf

Produktoversigt stavblender

1 Drejering (indstilling af hastighed)
2 Kontrollampe
3 Tænd-knap ⏻
4 Motorenhed
5 Låsemarkering
6 Blenderfod

Stavmixerns uppbyggnad

1 Vred (inställning av hastighet)
2 Indikatorlampa
3 På-knapp ⏻
4 Drivenhet
5 Låssymbol
6 Mixer

Sauvasekoittimen osat

1 Kääntörengas (nopeuden säätö)
2 Merkkivalo
3 Käynnistysnäppäin ⏻
4 Käyttöyksikkö
5 Lukitusmerkki
6 Sekoitussauva

Stavmikserens komponenter

1 Dreiering (innstilling hastighet)
2 Kontrollampe
3 På-knapp ⏻
4 Motorenhet
5 Lukkemarkering
6 Pureringsstav

Wichtige Sicherheitshinweise

- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf durch Kinder nicht benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung ist von Kindern fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist durch Ziehen des Netzstecker vom Netz zu trennen:
  - nach dem Gebrauch
  - wenn er unbeaufsichtigt abgelegt wird
  - bei Störungen während des Betriebes
  - vor jeder Reinigung und Pflege.
- Vorsicht beim Umgang mit dem Gerät. Vor dem Wechseln der Aufsätze unbedingt deren Stillstand abwarten. Das Messer des Pürierstabs ist scharf.
- Reinigen Sie nach Verwendung des Gerätes alle Flächen/Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung gekommen sind. Bitte folgen Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege".
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Bedienungsanleitung, verwendet werden. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	650 W
Schutzklasse:	II

Sicherheitshinweise

- Gerät nur an Wechselstrom - mit Spannung gemäß Typschild am Gerät anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung vor Hitzeeinwirkung schützen.
- Den Pürierstab erst einschalten, wenn er sich im Mixgut befindet. Vor dem Herausnehmen den Stillstand abwarten.
- Wenn das Gerät während der Arbeit blockiert, sofort abschalten und die Ursache, z. B. ein verklemmtes Obst- oder Gemüsestück beseitigen.
- Kochende Flüssigkeiten vor der Verarbeitung auf 80°C abkühlen lassen. Achtung! Beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten besteht Verbrühungsgefahr.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht. In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Die Antriebseinheit nicht in Wasser tauchen.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, nicht fachgerechter Reparatur und bei der Verwendung von Zubehör, das nicht für dieses Gerät vorgesehen ist, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Inbetriebnahme

Mit dem Pürierstab (6) kann weiches Obst, gegartes Gemüse passiert und Babynahrung oder Püree zubereitet werden. Große Teile zuvor grob zerteilen.
Bitte reinigen Sie alle Teile, wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege" beschrieben, bevor diese mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.

Bereiten Sie die gewünschten Nahrungsmittel vor und füllen Sie die Nahrungsmittel in ein ausreichend großes hohes und stabiles Gefäß.
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.
Setzen Sie den Pürierstab (6) unten an der Kupplung der Antriebseinheit (4) am Symbol (5) an und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn zum Symbol (5), bis diese übereinander stehen. Der Pürierstab (6) raster hörbar ein. Der Pürierstab (6) muss fest am Gerät sitzen und darf nicht wackeln oder herunterfallen.

Wählen Sie am Drehring (1) oben auf dem Gerät die gewünschte Geschwindigkeit, diese können Sie auch während des Betriebs verändern.
Halten Sie den Pürierstab (6) in das Nahrungsmittel.
Vorsicht: Beim Arbeiten spritzt es leicht. Um Spritzer zu vermeiden, sollte das untere Ende mit den Klingen des Pürierstabs (6) immer vollständig bedeckt sein.
Halten Sie das Gerät bei flüssigen Nahrungsmitteln leicht schräg, um eine bessere Durchmengung zu erreichen.
Wenn Sie heiße Nahrungsmittel verarbeiten, dann achten Sie darauf, das Gerät nicht in den Dampf zu halten, um Kondensation auf der Antriebseinheit (4) zu vermeiden.
Schützen Sie die Antriebseinheit (4) und Ihre Hände eventuell mit einem kleinen sauberen Küchenhandtuch vor heißem Dampf. Wischen Sie Kondenswasser am Gehäuse sofort ab.

Stecken Sie nun erst den Netzstecker in die Steckdose.
Halten Sie das Gefäß mit einer Hand fest und drücken Sie auf die Ein-Taste ⏻ (3). Der Motor beginnt zu arbeiten, die Kontrollleuchte (2) leuchtet.
Sobald Ihre Nahrungsmittel die gewünschte Beschaffenheit haben, lassen Sie die Ein-Taste ⏻ (3) los.
Warten Sie den Stillstand des Motors sowie des Pürierstabs (6) ab und nehmen Sie diesen dann aus dem Gefäß heraus.
Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät auf einer geeigneten Unterlage ablegen.

Reinigung und Pflege

Nach Gebrauch sofort den Netzstecker ziehen.
Reinigen Sie den Pürierstab (6) sofort nach jedem Gebrauch, damit antrocknende Speisereste die Lager des Pürierstabs (6) nicht beschädigen können.
Zum Vorreinigen lassen Sie den Pürierstab (6) einfach kurz in einem Gefäß mit heißem Wasser laufen.
Der Pürierstab (6) muß zum Reinigen, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn abgenommen werden.
Die Antriebseinheit (4) darf nicht in die Spülmaschine gegeben werden.
Die Antriebseinheit (4) keinesfalls in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

	spülmaschinen-geeignet	**unter fließendem Wasser abspülbar**	**feucht abwischen**
Antriebseinheit (4)	–	–	✓
Pürierstab (6)	–	✓	✓

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.
Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, sowie unterbliebene Pflege.
Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

CE

Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

Important safety instructions

- Devices can be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, and persons lacking experience and/or lacking knowledge, if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting hazards.
- This device shall not be used by children. The device and its connecting cable are to be kept away from children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The appliance should be disconnected from the mains by disconnecting the mains plug:
  - after use
  - if left unattended
  - if malfunctions occur during use
  - before cleaning and care.
- Handle the appliance with care. Wait for the appliance to come to a stop before changing the attachments. The blender has a sharp blade.
- Clean after use all surfaces, which have got in contact with food.
  Follow the notes in chapter „Cleaning and care".
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.

Before use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance. It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate. The appliance should only be used for the intended purpose and in accordance with this user manual. Respect these safety instructions when using the appliance.

Technical data

Rated voltage:	220-240 V~ 50/60 Hz
Power consumption:	650 W
Protection class:	II

Safety instructions

- Connect the appliance to an alternating current only, with voltage in accordance with that shown on the appliance's type label. The wire and plug must be dry.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- The appliance and the connection cable should be protected from the effects of heat.
- Only switch the blender on once it has been placed in the food to be blended. Only remove from the food once the appliance has come to a stop.
- If the appliance becomes blocked during use, switch it off immediately and remove the offending object, for example a piece of fruit or vegetable which has become stuck.
- Allow boiling liquids to cool to 80°C before blending. Caution! There is a scald hazard when working with hot liquids.
- Stop using the appliance and/or connect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged
  - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar. In such cases, send the appliance to be repaired.
- Do not immerse the drive unit in water.
- Do not use the appliance outdoors.
- No liability is accepted for damages resulting from misuse, incorrect operation, improper repairs or the use of accessories not designed for this appliance. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.
- The appliance is not designed for commercial use.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.

Start-up

Soft fruit and cooked vegetables can be strained and baby food or purée can be prepared with the purée rod (6). Coarsely chop large pieces in advance.
Please clean all parts described in the "Cleaning and maintenance" section before allowing them to come into contact with food.

Prepare the desired food and fill a sufficiently high and stable receptacle with the food.
Make sure that the device is disconnected from the power supply.
Attach the purée rod (6) at the bottom to the coupling of the drive unit (4) at the symbol ▮ (5) and turn this clockwise to the symbol ▮ (5) until these are one above the other. Click the purée rod (6) into place. The purée rod (6) must sit firmly on the device and should not be loose or fall off.

Using the swivel (1) on the top of the device, select the desired speed. You can also change this during operation.
Keep the purée rod (6) in the food.
Caution: Spray occurs easily during operation. To avoid spray, the lower end of the purée rod (6) with the blades should always be completely covered. Keep the device slightly angled with liquid foods in order to achieve a better mixing.
If you are preparing hot food, then be sure not to hold the device in the rising steam so as to avoid condensation on the drive unit (4).
You may wish to protect the drive unit (4) and your hands from hot steam with a small clean kitchen towel. Immediately wipe off the condensation on the housing.

First insert the power plug into the socket.
Hold the container with one hand and press the On button ⏻ (3). The motor starts to operate and the indicator light (2) illuminates.
As soon as your food has the desired properties, release the On button ⏻ (3).

Wait for the motor and purée rod (6) to come to a standstill and then remove it from the container.
Always remove the power plug from the socket before you place the device on a suitable base.

Cleaning and maintenance

Remove the power plug immediately after use.
Clean the purée rod (6) immediately after each use so that dried food residue does not damage the purée rod (6) during storage.
For pre-cleaning, simply briefly run the purée rod (6) in a container filled with hot water.
To be cleaned, the purée rod (6) must be removed by turning it in a counter-clockwise direction.
The drive unit (4) must not be cleaned in a dishwasher.
The drive unit (4) should never be placed in water, only wiped down on the outside with a damp cloth. Do not use any abrasive cleaning agents.

	dishwasher safe	**can be rinsed under running water.**	**wipe off with a damp cloth**
Drive unit (4)	—	—	✓
Purée rod (6)	—	✓	✓

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
  Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
  blue Neutral
  brown Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect any wire to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚, or coloured green or green and yellow.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 3 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 5 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board. If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

The appliance complies with European directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2009/125/EC.

At the end of its life, this product must not be disposed of in normal household waste but must instead be delivered to a collection point for recycling electric and electronic appliances.
The materials are recyclable in accordance with their labelling. The reuse, recycling and or other use of old appliances makes an important contribution to protecting our environment.
Please ask your local administration for the appropriate disposal point.

Subject to alterations

Consignes de sécurité importantes

- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.
- Les enfants n'ont pas le droit d'utiliser cet appareil. L'appareil et son câble d'alimentation sont à tenir hors de portée des enfants.
- Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil de contact doit être déconnectée du réseau:
  - après l'utilisation
  - s'il est laissé sans surveillance
  - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation
  - avant chaque nettoyage et entretien.
- Attention en manipulant l'appareil. Attendre impérativement l'arrêt complet avant de changer les accessoires. La lame du mixeur plongeante est tranchante.
- Après utilisation, nettoyez toutes les surfaces qui sont entrées en contact avec des aliments. Veillez aux remarques du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi. Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur:	220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance:	650 W
Catégorie de protection:	II

Consignes de sécurité

- Brancher l'appareil uniquement au courant alternatif - à la tension conforme aux indications de la plaque signalétique sur l'appareil. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Protéger l'appareil et le cordon d'alimentation de la chaleur.
- Mettre le mixeur plongeant en marche quand il se trouve dans la préparation à mixer. Attendre l'arrêt complet avant de le retirer.
- Si l'appareil se bloque lors de l'utilisation, éteignez le immédiatement et éliminez la cause, p.ex. un morceau de fruit ou de légume coincé.
- Laisser refroidir les liquides bouillants à 80° avant de les mixer. Attention ! Risque de s'ébouillanter en manipulant des liquides chauds.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si:
  - L'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés
  - si l'appareil pouvait être endommagé suite à une chute ou équivalent. Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.
- Ne pas immerger le bloc moteur dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels causés par un usage non conforme, une utilisation erronée et par une l'utilisation d'accessoires non compatibles avec l'appareil. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.
- L'appareil ne doit pas faire l'objet d'une utilisation professionnelle.

Mise en service

Vous pouvez mouliner des fruits mous et des légumes cuits avec le mixeur plongeant (6) et préparer de la nourriture pour nourrissons ou de la purée. Couper de gros morceaux au préalable.
Veuillez nettoyer toutes les pièces comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien » avent qu'elles n'entrent en contact avec les aliments.

Préparez les aliments choisis et mettez-les dans un récipient suffisamment grand, creux et stable.
Assurez-vous que l'appareil est éteint.
Posez le mixeur plongeant (6) en-dessous, sur l'accouplement du bloc moteur (4) au symbole ▮ (5) an et tournez-le dans le sens horaire au symbole ▮ (5) jusqu'à ce qu'ils se superposent. Le mixeur plongeant (6) s'enclenche avec un déclic. Le mixeur plongeant (6) doit être bien fixé sur l'appareil et ne doit pas bouger ou tomber.

Sélectionnez à l'aide du commutateur rotatif (1) en haut de l'appareil la vitesse souhaitée qui peut être amenée à changer pendant le service.
Enfoncez le mixeur plongeant (6) dans la préparation.
Attention: Il peut y avoir des éclaboussures. Pour éviter les éclaboussures, l'extrémité inférieure avec les lames du mixeur plongeant (6) devrait toujours être couverte. En mixant des aliments liquides tenez l'appareil légèrement incliné pour obtenir un mélange plus homogène.
Si vous mixez des aliments chauds veillez à ne pas tenir l'appareil au-dessus de la vapeur pour éviter la condensation sur le bloc moteur (4).
Protégez, le cas échéant le bloc moteur (4) et vos mains des vapeurs chaudes avec un torchon propre. Enlevez immédiatement toute trace de condensation sur l'appareil avec un chiffon.

Branchez seulement maintenant l'appareil.
Tenez l'appareil fermement avec une main et appuyez sur la touche ON ⏻ (3). Le moteur se met à tourner tandis que le voyant lumineux (2) s'allume.
Dès que vos aliments ont la consistance souhaitée, relâchez la touche ON ⏻ (3).

Attendez l'arrêt complet du moteur et du mixeur plongeant (6) et retirez ce dernier du récipient.
Débranchez toujours l'appareil avant de le poser sur un support adapté.

Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil immédiatement après l'utilisation.
Nettoyez le mixeur plongeant (6) immédiatement après chaque utilisation, pour que les restes d'aliments séchés ne puissent pas endommager le palier du mixeur plongeant (6).
Pour un prénettoyage laissez tourner le mixeur plongeant (6) simplement un bref instant dans un récipient rempli d'eau chaude.
Pour le nettoyage, le mixeur plongeant (6) doit être retiré en le tournant dans le sens antihoraire.
Le bloc moteur (4) ne doit pas être mis dans le lave-vaisselle.
Ne plonger le bloc moteur (4) en aucun cas dans l'eau, mais l'essuyer à l'extérieur avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.

	lavable au lave-vaisselle	**rinçage possible sous l'eau courante**	**essuyer avec un chiffon humide**
Bloc moteur (4)	—	—	✓
Mixeur plongeant (6)	—	✓	✓

L'appareil est conforme aux Directives Européennes 2006/95/EG, 2004/108/EG et 2009/125/EG.

Au terme de son utilisation ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être dépose à un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur identification. Grâce à la réutilisation, le recyclage de matériaux ou d'autres formes de recyclage des vieux appareils vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Sous réserve de modifications

Importanti istruzioni di sicurezza

- Queste apparecchiature possono essere utilizzate da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti.
- Questo elettrodomestico non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio ed i suoi cavi di collegamento fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Il frullatore va messo fuori servizio staccando la spina:
  - dopo l'uso
  - quando è lasciato incustodito
  - in caso di guasti nel funzionamento
  - prima di ogni pulizia e manutenzione.
- Attenzione in caso di contatto con l'apparecchio. Prima di sostituire i pezzi, bisogna aspettare che sia fermo. Il coltello del frullatore a immersione è acuto.
- Dopo l'uso lavare tutte le superfici, che sono venute a contatto con gli alimenti. Seguire i consigli presenti nel Capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clienti centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.

Prima dell'uso

Si leggono attentamente le istruzioni per l'uso. Danno indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio. Va conservato con cura, specialmente se è trasmesso a un utente successivo. L'apparecchio va adoperato per l'uso previsto seguendo le istruzioni per l'uso. Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potenza assorbita:	650 W
Classe di protezione:	II

Istruzioni di sicurezza

- **L'**apparecchio va messo sotto tensione alla corrente alternata soltanto seguendo la targhetta dell'apparecchio. La spina e il connettore devono essere asciutti.
- Non si stacca la spina sul circuito o con mani bagnate dalla presa.
- L'apparecchio e la linea vanno protetti dal calore.
- Si accende il frullatore a immersione quando è pronto per l'uso. Si aspetta che sia fermo prima della rimozione.
- Se l'apparecchio si blocca, bisogna spegnerlo subito e individuare la causa, ad es. un pezzo di verdura o di frutta appiccicato.
- Si devono lasciare raffreddare i liquidi in cottura a 80 gradi prima della lavorazione. Attenzione! C'è un rischio di scottature essendo in contatto con liquidi bollenti.
- Non si usa l'apparecchio, e quindi si stacca subito la spina se:
  - l'apparecchio o il cavo d'alimentazione sono guasti
  - si sospetta un difetto dopo una caduta o un evento simile. in questi casi si fa riparare l'apparecchio.
- Non si immerge l'unità di azionamento nell'acqua.
- Non si usa l'apparecchio all'aperto.
- Si declina qualsiasi responsabilità in caso di sviamento, di uso improprio, di riparazione non fatta da un professionista e di uso di accessori che non sono previsti per questo apparecchio. In questi casi anche le chiamate in garanzie sono escluse.
- Questo apparecchio non è destinato ad un uso commerciale.

Messa in servizio

Con il frullatore ad immersione (6) si possono passare frutta morbida e verdura cotta e preparare alimenti per i bambini e purè. Prima spezzettare i grossi pezzi grossolanamente.
Si prega di pulire tutti i pezzi, come descritto nel paragrafo "pulizia e manutenzione", prima che vengano a contatto con gli alimenti.

Preparare gli alimenti desiderati ed inserirli in un recipiente alto e stabile e sufficientemente grande.
Assicurarsi che il dispositivo venga scollegato dalla rete elettrica.
Mettere il frullatore ad immersione (6) sotto l'attacco dell'unità di azionamento (4) sul simbolo ▮ (5) e girarlo in senso orario finché non si raggiunge il simbolo ▮ (5).
Il frullatore ad immersione (6) scatta in posizione in modo udibile. Il frullatore ad immersione (6) deve essere saldamente alloggiato sull'apparecchio e non deve né traballare né cadere.

Selezionare sull'anello girevole (1) nella parte superiore dell'apparecchiatura la velocità desiderata, che durante il funzionamento può anche cambiare.
Tenere il frullatore (6) negli alimenti da trattare.
Attenzione: Durante il funzionamento ci saranno dei lievi spruzzi. Per evitare schizzi, la parte inferiore, dove ci trovano le lame del frullatore ad immersione (6), deve sempre essere completamente coperta. Per mescolare meglio, se gli alimenti sono liquidi, tenere l'apparecchiatura con una leggera angolazione.
Se si trattano alimenti caldi, fare attenzione a non tenere l'apparecchiatura nel vapore, per evitare la formazione di condensa sull'unità di azionamento (4).
Eventualmente proteggere dal vapore caldo l'unità di azionamento (4) e le mani con un piccolo straccio pulito. Pulire immediatamente la condensa sul dispositivo.

A questo punto inserire la spina nella presa.
Tenere il contenitore con una mano e premere il pulsante ON ⏻ (3). Il motorino inizia a funzionare, si accende la spia di controllo (2).
Una volta raggiunto il risultato voluto, rilasciare il pulsante ON ⏻ (3).

Attendere l'arresto del motore e del frullatore ad immersione (6) e poi togliere dal contenitore l'apparecchiatura.
Togliere sempre la spina dalla presa prima di appoggiare l'apparecchiatura su di un supporto adatto.

Pulizia e manutenzione

Dopo l'uso staccare la spina immediatamente.
Pulire il frullatore ad immersione (6) subito dopo ogni uso, in modo da togliere i rimasugli, che, asciugandosi, rimarrebbero attaccati danneggiando il frullatore (6).
Prima della vera e propria fase di pulizia si può pretrattare il frullatore (6) immergendolo per un breve periodo in un recipiente con acqua calda.
Il frullatore (6) per essere pulito deve essere rimosso, effettuando una rotazione in senso antiorario.
L'unità di azionamento (4) non deve essere inserita in lavastoviglie.
Non si deve assolutamente immergere l'unità di azionamento (4) in acqua, ma se ne può pulire solo la parte esterna con un panno umido. Non usare detergenti abrasivi.

	adatto per il lavaggio in lavastoviglie	**sciacquabile con acqua corrente**	**pulire con un panno umido**
Unità di azionamento (4)	–	–	✓
Frullatore ad immersione (6)	–	✓	✓

L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE.

Alla fine del suo ciclo di vita non buttare il prodotto nella spazzatura domestica, ma consegnarlo in un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici o elettronici.
I materiali possono essere riciclati in conformità con la loro etichettatura. Grazie al riciclaggio, al recupero e ad altre forme di recupero di vecchi apparecchi, si riesce a contribuire in modo significativo alla protezione dell'ambiente.
Per informazioni relative al centro di smaltimento, si prega di contattare l'amministrazione comunale.

Con riserva di modifiche

Advertencias de seguridad importantes

- Este aparato no deben utilizarlo personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad.
- Este aparato no puede ser utilizado por menores. Mantenga el aparato y los cables de conexión alejados de los niños.
- Vigile a los niños en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Es necesario desenchufar la batidora de la red:
  - después de usarla,
  - si se va a dejar sin supervisión,
  - si se ha producido un fallo durante su uso,
  - antes de su limpieza y cuidados.
- Manipule el aparato con cuidado. Espere a que se detenga la batidora para cambiar los accesorios. La batidora tiene unas cuchillas afiladas.
- Limpie todas las superficies que hayan estado en contacto con alimentos después de su uso. Tenga en cuenta las advertencias contenidas en el capítulo “Limpieza y cuidados”.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado, deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.

Antes de usarlo

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, seguridad y mantenimiento del aparato. Guárdelas en un lugar seguro y déselas a futuros usuarios cuando corresponda. Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de este manual. Respete siempre las precauciones de seguridad al utilizar este aparato.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~ 50/60 Hz
Consumo de energía:	650 W
Clase de protección:	II

Precauciones de seguridad

- Conecte el aparato solo a una fuente de corriente alterna, con una tensión que se corresponda con la que figura en la etiqueta del aparato. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- El aparato y el cable de conexión deben protegerse del calor.
- Enchufe solo la batidora después de ponerla en el alimento a batir. Sacarla solo del alimento cuando se haya parado el aparato.
- Si se bloquea el aparato durante su uso, apáguelo inmediatamente y quite el objeto que causó la obstrucción, por ejemplo una pieza de fruta o verdura que haya quedado atascada.
- Deje que los líquidos hirviendo se enfríen hasta los 80°C antes de batirlos. ¡Cuidado! Existe el riesgo de quemadura si se trabaja con líquidos calientes.
- Deje de usar inmediatamente el aparato y/o conéctelo a la red inmediatamente si:
  - El aparato o cable de red está dañado
  - Tiene alguna sospecha de que se ha podido producir algún fallo después de una caída del aparato o similar.
    En esos casos, envíe el aparato para que sea reparado.
- No sumerja la unidad principal en agua.
- No utilice el aparato en exteriores.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por los daños debidos a un mal uso, funcionamiento incorrecto, reparaciones inadecuadas o el uso de accesorios no diseñados para este aparato. Las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas en esos casos.
- No se ha diseñado el aparato para su uso comercial.

Puesta en marcha

Con la batidora (6) pueden triturarse fruta blanda y verdura hervida y prepararse papillas o purés. Corte los trozos grandes en otros más pequeños.
Limpie todas las piezas tal y como se describe en el apartado de „Limpieza y cuidados" antes de utilizarlas con alimentos.

Prepare los alimentos y colóquelos en un vaso suficientemente grande, alto y estable.
Asegúrese de que el aparato está desconectado de la red eléctrica.
Coloque la batidora (6) debajo en el acople de la unidad principal (4) junto al símbolo (5) y gírela hacia la derecha hacia el símbolo (5) hasta que ambos se superpongan. La batidora (6) se encajará de forma sonora. La batidora (6) debe estar bien fijada al dispositivo y no debe tambalearse ni caerse.

Seleccione la velocidad en el anillo giratorio (1) de la parte superior del aparato. También puede modificarla durante el funcionamiento.
Mantenga la batidora (6) en los alimentos.
Cuidado: Es fácil que salpique durante el funcionamiento. Para evitar las salpicaduras, el extremo inferior debe estar siempre completamente cubierto por las cuchillas de la batidora (6). Sostenga el aparato ligeramente inclinado cuando bata alimentos líquidos para que la mezcla sea mejor.
Cuando bata alimentos calientes, tenga cuidado de no mantener el dispositivo en el vapor para evitar la condensación en la unidad principal (4).
Proteja la unidad principal (4) y sus manos del vapor caliente con un pequeño paño de cocina limpio. Limpie el agua condensada de la carcasa de inmediato.

Conecte en primer lugar el cable de red.
Sostenga firmemente el vaso con una mano y pulse el botón On ⏻ (3). El motor entrará en funcionamiento, la luz de control (2) se enciende.
Cuando los alimentos tengan la textura adecuada, suelte el botón On ⏻ (3).

Espere a que el motor y la batidora (6) se detengan y extráigalos del vaso.
Desconecte siempre el enchufe de la red antes de dejar el aparato en una superficie adecuada.

Limpieza y cuidados

Desconecte el cable inmediatamente después de su uso.
Limpie la batidora (6) inmediatamente después de cada uso para que los restos secos de comida no dañen los cojinetes de la batidora (6).
Para el prelavado, basta con colocar la batidora (6) brevemente en un vaso con agua caliente.
La batidora (6) debe extraerse para limpiarse girando hacia la izquierda.
La unidad principal (4) no es apta para su limpieza en el lavavajillas.
No sumergir nunca la unidad principal (4) en agua, solo debe limpiarse con un paño húmedo. No utilice agentes de limpieza abrasivos.

	apto para el lavavajillas	**se puede limpiar bajo el chorro del agua**	**secar la humedad**
Unidad principal (4)	–	–	✓
Batidora (6)	–	✓	✓

El aparato cumple con las directivas europeas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE.

Al finalizar su ciclo de vida, el producto no debe tirarse al cubo de basura doméstico, sino que debe llevarse a un punto limpio de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.
Los materiales se reciclan conforme a su etiquetado. Volver a usar, reciclar o utilizar con otro fin aparatos viejos ayuda a proteger el medio ambiente.
Pregunte a las autoridades locales por el punto limpio correspondiente.

Sujeto a modificaciones

Belangrijke veiligheidsinstructie

- Apparaten mogen door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Het apparaat en de stroomkabel moeten op een voor kinderen niet toegankelijke plaats worden bewaard.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- U trekt de stekker van de mixer uit het stopcontact door aan de stekker te trekken:
  - na gebruik.
  - wanneer hij onbeheerd wordt weggelegd
  - wanneer er tijdens gebruik storingen optreden
  - voordat u het apparaat reinigt of onderhoud pleegt.
- Wees voorzichtig bij het bedienen van het apparaat. Voor het verwisselen van de opzet zeker wachten tot deze stil staat. Het mes van de mixstaaf is scherp.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Reinig na gebruik alle oppervlakken die in contact zijn gekomen met levensmiddelen. Neem daarbij de aanwijzingen in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud" in acht.

Voor het gebruik

De gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat. Deze dient zorgvuldig bewaard te worden en zo nodig doorgegeven worden aan latere gebruikers. Het apparaat mag enkel voor het voorziene doel, conform deze gebruikershandleiding, gebruikt worden. Bij het gebruik de veiligheidsinstructies in acht nemen.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Stroomverbruik:	650 W
Veiligheidsklasse:	II

Veiligheidsinstructies

- Apparaat enkel op wisselstroom - met spanning conform het typeplaatje op het apparaat - aansluiten. Snoer en stekker moeten droog zijn.
- De stekker niet aan het snoer of met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Het apparaat en het snoer beschermen tegen hoge temperaturen.
- De mixstaaf eerst inschakelen wanneer deze zich in te mixen producten bevindt. Voordat u deze eruit haalt moet u wachten tot de mixer stil staat.
- Wanneer het apparaat tijdens de werking blokkeert, onmiddellijk uitschakelen en de oorzaak, bijvoorbeeld een stuk fruit of groente, verwijderen.
- Kokende vloeistoffen voor het bewerken tot 80°C laten afkoelen. Opgepast! Bij het omgaan met hete vloeistoffen bestaat verbrandingsgevaar.
- Het apparaat niet gebruiken en de voedingsstekker onmiddellijk uittrekken wanneer:
  - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
  - de kans op een defect na een val of iets dergelijks bestaat.
    In dit geval het apparaat laten herstellen.
- De aandrijfeenheid niet in water onderdompelen.
- Het apparaat niet zonder roergerei gebruiken.
- Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Ingebruikname

Met de mixerstaaf (6) kunnen zacht fruit en gekookte groente worden gemalen en babyvoeding of puree worden klaargemaakt. Grote stukken moet u eerst in stukken snijden.
Reinigt u alstublieft voor gebruik alle onderdelen die met levensmiddelen in contact komen, zoals beschreven is in de sectie „Reiniging en onderhoud".

Bereid de gewenste levensmiddelen voor en doe de levensmiddelen in een voldoende grote en hoge kom.
Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op het lichtnet.
Plaats de mixerstaaf (6) onder op de koppeling van de motorunit (4) op het symbool (5) en draai hem met de klok mee naar symbool (5), totdat ze tegenover elkaar staan. De mixerstaaf (6) klikt hoorbaar op zijn plaats. De mixerstaaf (6) moet stevig op het apparaat vastzitten en mag niet wiebelen of losraken.

Selecteer de gewenste snelheid met de draairing (1) boven op het apparaat, dit kunt u tijdens gebruik nog veranderen.
Plaats de mixerstaaf (6) in het gerecht.
Voorzichtig: tijdens het pureren kan het voedsel spatten. Om spatten te voorkomen moet het onderste deel met het mes van de mixerstaaf (6) altijd volledig zijn bedekt. Houd het apparaat bij vloeibare levensmiddelen licht schuin, dit zorgt voor een betere menging.
Let er wanneer u met hete levensmiddelen werkt op dat u het apparaat niet in de stoom houdt, om condensvorming op de motorunit (4) te voorkomen.
Bescherm de motorunit (4) en uw handen eventueel met een kleine schone keukenhanddoek tegen de hete stoom. Veeg condens direct van het apparaat.

U steekt de stekker nu pas in het stopcontact.
Houd de kom met één hand vast en druk op de Aan/Uit-knop ⏻ (3). De motor begint te draaien, het controlelampje (2) gaat branden.
Wanneer uw gerecht de gewenste vloeibaarheid heeft, laat u de Aan/Uit-knop ⏻ (3) los.

Wacht tot de motor en de mixerstaaf (6) stil staan en neem hem dan uit de kom. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat op een daarvoor geschikte ondergrond legt.

Reiniging en onderhoud

Trek na gebruik direct de stekker uit het stopcontact.
Reinig de mixerstaaf (6) direct na ieder gebruik, zodat ingedroogde etensresten de lagers van de mixerstaaf (6) niet kunnen beschadigen.
Om de resten lost te weken kunt u de mixerstaaf (6) kort in een bak met heet water laten draaien.
De mixerstaaf (6) moet om te worden gereinigd worden afgenomen door hem tegen de klok in te draaien.
De motorunit (4) mag niet in de vaatwasmachine.
U mag de motorunit (4) in geen enkel geval in water onderdompelen, u mag hem alleen met een vochtige doek afvegen. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

	geschikt voor de vaatwasmachine	**onder stromend water afspoelen**	**vochtig afvegen**
Motorunit (4)	–	–	✓
Mixerstaaf (6)	–	✓	✓

Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG.

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid, maar moet bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd.
De grondstoffen zijn conform hun markering opnieuw te gebruiken. Door hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
U kunt bij uw gemeente informatie opvragen over het afvalverzamelpunt bij u in de buurt.

Wijzigingen voorbehouden

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Apparater egner sig til brug af personer med reduceret fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og forstår hvilke farer, der er forbundet med dette.
- Dette apparat må ikke benyttes af børn. Apparatet og dets strømledning skal holdes fjernt fra børn.
- Børn bør holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Mixeren skal frakobles elnettet, ved at stikket trækkes ud:
  - efter endt brug.
  - hvis den henlægges uden opsyn
  - driftsforstyrrelser
  - før rengøring og vedligeholdelse
- Udvis forsigtighed ved omgangen med apparatet. Vent til apparatet står stille, inden du tager knivene af. Mikserstavens knive er meget skarpe.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation kan der opstå betydelige risici for brugeren.
- Efter brug rengøres alle overflader, der kommer i kontakt med levnedsmiddel. Følg anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

Inden ibrugtagning

Læs venligst brugsanvisningen nøje igennem. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende anvendelse, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet. Gem brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til den næste bruger. Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning. Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Tekniske data

Nominel spænding:	220-240 V~ 50/60 Hz
Forbrug:	650 W
Beskyttelsesklasse:	II

Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun tilsluttes til vekselstrøm - med spænding i henhold til typeskiltet på apparatet. Ledningen og stikket skal være tørre.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Beskyt apparatet og ledningen imod eksterne varmekilder.
- Tænd først for mikserstaven, når den er nedsænket i fødevarerne. Vent til apparatet står stille, inden du tager den ud af fødevarerne.
- Hvis apparatet blokeres under arbejdet, skal du slukke for det med det samme og fjerne årsagen, f.eks. fastklemt frugt eller grøntsager.
- Kogende væsker skal nedkøles til 80 °C inden bearbejdningen. OBS! Ved omgang med varme væsker er der fare for skoldning.
- Apparatet må ikke anvendes og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
  - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
  - Hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.

    I disse tilfælde skal apparatet indleveres til reparation.
- Apparatet må ikke nedsættes i vand.
- Apparatet må ikke anvendes udendørs.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening, ukorrekt reparation og ved anvendelse af tilbehør, som ikke er egnet til dette apparat, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.
- Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.

Ibrugtagning

Med blenderfoden (6) kan man purere blød frugt og kogte grøntsager til baby-mad eller pure. Ingredienserne skæres i grove tern før purering.
Rengør alle dele som beskrevet i afsnittet "Rengøring og pleje", før de kommer i kontakt med fødevarer.

Tilbered de ønskede fødevarer, og kom dem i en rigeligt høj og stabil skål.
Kontroller, at stavblenderen ikke er tilsluttet til strøm.
Monter blenderfoden (6) på motorenheden (4) ved symbolet ▮ (5), og drej med urets retning frem til symbol ▮ (5), så symbolerne står over hinanden. Der høres et klik, når blenderfoden (6) er på plads. Blenderfoden (6) skal sidde fast på enheden og må ikke kunne vippe eller falde af.

På drejeringen (1) øverst på enheden vælges den ønskede hastighed. Den kan også justeres, mens stavblenderen kører.
Sæt blenderfoden (6) ned i fødevarerne.
Forsigtig: Det kan sprøjte, når fødevarerne pureres. For at undgå, at stavblende-ren sprøjter, skal blenderfodens nederste del med klingen (6) være helt dækket af de fødevarer, der pureres. Ved flydende fødevarer holdes stavblenderen lidt skråt for at opnå en optimal funktion.
Når man blender varme fødevarer, skal man undgå at holde stavblenderen ind i dampen for at undgå kondens på motorenheden (4).
Beskyt eventuelt hænder og motordel (4) mod den varme damp med et rent viskestykke. Tør straks stavblenderens motordel af, hvis der dannes kondens.

Nu sættes stavblenderens ledning i strømstik.
Hold stavblenderen med et fast greb, og tryk på tænd-knappen ⏻ (3). Motoren går i gang, og kontrollampen (2) lyser.
Når fødevarerne har den ønskede konsistens, slippes tænd-knappen ⏻ (3) igen.

Vent til motor og blenderfod står helt stille (6), og tag stavblenderen op af skålen.
Tag altid ledningen ud af strømstikket, før stavblenderen lægges på et egnet underlag.

Rengøring og pleje

Strømledningen tages ud af stik straks efter brug.
Rengør blenderfoden (6) straks efter brug, så rester af fødevarer ikke tørrer ind på blenderfoden (6) og beskadiger den.
Til forrengøring kan man lade blenderfoden (6) køre kort i en skål med rent vand.
Ved rengøring tages blenderfoden (6) af stavblenderen ved at dreje mod urets retning.
Motorenheden (4) må ikke kommes i opvaskemaskine.
Motorenheden (4) må ikke nedsænkes i vand. Den aftørres med en fugtig klud.
Brug ikke slibende rengøringsmidler.

	tåler opvaskemaskine	**kan skylles under rindende vand**	**aftørres med fugtig klud**
Motorenhed (4)	–	–	✓
Blenderfod (6)	–	✓	✓

Apparatet opfylder de europæiske retningslinjer 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Dette produkt må ved slutningen af dets levetid ikke bortskaffes i den almindelige husholdningsaffald, men skal afgives på et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.
Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på et genbrugssted bidrager du til beskyttelse af vores miljø.
Spørg din kommune om det nærmeste genbrugssted.

Ret til ændringer forbeholdes

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Apparaten får inte användas av barn. Apparaten och dess anslutningskabel ska hållas borta från barn.
- Håll barn under ständig uppsikt och förvissa dig om att de under inga omständigheter leker med apparaten.
- Mixern ska skiljas från vägguttaget genom att man drar ut nätkontakten:
  - efter det att du använt den
  - varje gång du lämnar apparaten utan uppsikt
  - om det under handhavande skulle uppstå störningar
  - före varje rengöringstillfälle och underhåll.
- Var alltid varsam när du använder apparaten. Vänta alltid tills den har stannat helt innan du byter tillbehör. Mixerstavkniven är mycket vass.
- Efter användning ska du rengöra alla ytor som kommit i kontakt med livsmedel. Läs anvisningarna i kapitlet "Rengöring och skötsel".
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.

Innan användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge. Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare. Apparaten får endast användas för avsett ändamål såsom står beskrivet i den här användarguiden. Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Teknisk data

Spänningsvärde:	220–240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	650 W
Skyddsklass:	II

Säkerhetsanvisningar

- Anslut endast apparaten till växelström med den spänning som typskylten visar. Strömkabeln och nätkontakten måste vara torra.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Skydda apparaten och strömkabeln från värmepåverkan.
- Slå på mixerstaven först när du har placerat den i det som ska mixas. Vänta med att stänga av den tills den har stannat helt och hållet.
- Om något blockerar apparaten från att arbeta, stäng genast av den och lös problemet (det kan t.ex. röra sig om en bit frukt eller en grönsak som fastnat – ta då bort den).
- Innan du bearbetar varma vätskor måste du vänta tills temperaturen är under 80°C. Obs! Vid arbete med heta vätskor finns risk för brännskada.
- Om följande skulle inträffa, använd inte apparaten och dra genast ur strömkabeln:
  - apparaten eller strömkabeln är skadad
  - du misstänker att apparaten kan ha tagit skada p.g.a. att den fallit i golvet eller liknande.

  I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.
- Sänk inte ner apparaten i vatten.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning, skador som orsakats av att apparaten använts för sådant den inte är avsedd för, skador som orsakats av otillbörlig lagning eller användning av tillbehör som inte är avsedda specifikt för den här apparaten. Sådan skada omfattas inte av tillverkarens produktgaranti.
- Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.

Första användningen

Med mixern (6) kan du passera mjuk frukt och kokta grönsaker och tillaga barnmat eller puré. Dela först större bitar i mindre.
Rengör alla delar enligt anvisningarna i avsnittet "Rengöring och skötsel" innan de kommer i kontakt med livsmedel.

Gör i ordning de livsmedel du vill mixa och lägg i dem i ett tillräckligt stort, högt och stabilt kärl.
Försäkra dig om att apparaten inte är ansluten till eluttaget.
Sätt i mixern (6) i kopplingsanordningen vid symbolen ▮ (5) nedtill på drivenheten (4) och vrid den medurs till symbolen ▮ (5), dvs. tills de båda symbolerna är i linje med varandra. Det hörs ett ljud när mixern (6) låses fast. Mixern (6) måste sitta ordentligt på apparaten och får inte vicka eller lossna.

Välj önskad hastighet med vridreglaget (1) på apparatens ovansida. Du kan även ändra hastigheten medan apparaten är igång.
Håll ner mixern (6) i livsmedlet.
Var försiktig: Det är lätt hänt att det stänker. För att undvika stänk bör mixerns (6) nedre del (där knivbladen sitter) alltid vara helt täckt. Håll apparaten lite snett när du mixar flytande livsmedel så blandas de bättre.
När du bearbetar varma livsmedel är det viktigt att inte hålla apparaten mitt i ångan för att undvika kondens på drivenheten (4).
Om du vill kan du använda en liten ren kökshandduk för att skydda drivenheten (4) och dina händer från het ånga. Torka genast bort kondens från apparatens hölje.

Anslut nätkontakten till vägguttaget.
Håll i blandningskärlet med ena handen och tryck på på-knappen ⏻ (3). Motorn börjar nu att arbeta och indikatorlampan (2) lyser.
Så fort livsmedlen har fått önskad konsistens släpper du på-knappen ⏻ (3).

Vänta tills motorn och mixern (6) stannat helt innan du lyfter upp mixern ur kärlet.
Dra alltid ur nätkontakten från vägguttaget innan du placerar apparaten på ett lämpligt underlag.

Rengöring och skötsel

Dra alltid ur nätkontakten direkt efter användning.
Rengör alltid mixern (6) direkt efter användning så att intorkade matrester inte skadar mixerns (6) lager.
För att förrengöra mixern (6) håller du helt enkelt ner den i en behållare med varmt vatten och låter den gå en kort stund.
Innan du rengör mixern (6) ska du ta loss den från drivenheten. Detta gör du genom att vrida den moturs.
Drivenheten (4) tål inte att diskas i maskin.
Sänk aldrig ner drivenheten (4) i vatten, utan torka av den på utsidan med en fuktad trasa. Använd inga frätande rengöringsmedel.

	kan köras i diskmaskin	**kan diskas under rinnande vatten**	**torkas med fuktad trasa**
Drivenhet (4)	–	–	✓
Mixer (6)	–	✓	✓

Apparaten motsvarar de europeiska riktlinjerna 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG.

Den här produkten får inte kastas tillsammans med hushållsavfall utan ska lämnas in på en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall.
Hur de olika materialen ska återvinnas ser du på märkningen. Genom att återvinnagamla hushållsapparater bidrar du till att skydda miljön.
Du kan fråga på kommunen var den närmaste återvinningsstationen ligger.

Ändringar förbehållna

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Laite ja sen liitosjohto on pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Katkaise sekoittimesta verkkovirta irrottamalla verkkopistoke
  - käytön jälkeen
  - jos laite jätetään ilman valvontaa
  - jos käytön aikana ilmenee toimintahäiriöitä
  - aina ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa.
- Käsittele laitetta varoen. Odota laitteen pysähtyvän kokonaan, ennen liitettävien osien vaihtamista. Sekoittimessa on terävä terä.
- Puhdista käytön jälkeen kaikki ulkopinnat, jotka ovat joutuneet kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa. Noudata kappaleen "Puhdistus ja huolto" ohjeita.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohjeet huolellisesti. Ne sisältävät tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvatekijöistä ja huollosta. Ne tulisi säilyttää turvallisessa paikassa ja antaa myös myöhemmille käyttäjille, jos mahdollista. Laitetta tulee käyttää vain sille suunniteltuun tarkoitukseen ja näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Noudata näitä turvaohjeita laitetta käytettäessä.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220-240 V~ 50/60 Hz
Virrankulutus:	650 W
Suojausluokka:	II

Turvaohjeet

- Yhdistä laite ainoastaan vaihtovirtaan ja laitteen tyyppitiedoissa ilmoitetun jännitteen mukaisesti. Johdon ja pistokkeen tulee olla kuivia.
- Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetäen tai kostein käsin.
- Laitetta ja yhdysjohtoa tulee suojata kuumuudelta.
- Käynnistä sekoitin vasta kun se on sekoitettavan ruoan joukossa. Poista se ruoka-aineksesta vasta kun laite on pysähtynyt kokonaan.
- Jos laite tukkeutuu käytön aikana, sammuta se välittömästi ja poista tukoksen aiheuttaja, kuten jumittunut hedelmän- tai vihanneksenpala.
- Odota kiehuvien nesteiden jäähtyvän 80 °C :een ennen sekoittamista. Varoitus! Kuumien nesteiden käsittelyyn liittyy palovammariski.
- Lopeta laitteen käyttö ja/tai irrota verkkopistoke välittömästi, jos:
  - laite tai verkkojohto on vioittunut,
  - on syytä epäillä mitä tahansa vikaa esimerkiksi laitteen putoamisen jälkeen.

  Toimita laite korjattavaksi tällaisissa tapauksissa.
- Älä upota itse laiteosaa veteen.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Väärinkäytöstä, virheellisistä käyttötavoista, asiaankuulumattomista korjaustoimista tai laiteosien käytöstä aiheutuvista vaurioista ei oteta vastuuta. Takuun nimissä esitetyt vaateet jätetään yhtä lailla huomiotta tällaisissa tapauksissa.
- Laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen käyttöön.

Käyttöönotto

Sekoitussauvalla (6) voidaan soseuttaa pehmeitä hedelmiä ja kypsennettyjä vihanneksia ja valmistaa vauvanruokaa ja soseita. Leikkaa suuret palat ensin pienemmiksi.
Puhdista kaikki osat kappaleessa "Puhdistus ja huolto" kuvatulla tavalla, ennen kuin ne joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.

Valmistele halutut ruoka-aineet ja laita ne riittävän suureen ja tukevaan astiaan.
Varmista, että laite on irrotettu sähköverkosta.
Aseta sekoitussauva (6) alas käyttöyksikön (4) kytkimeen symbolin ▮ (5) kohdalle ja käännä sitä myötäpäivään symboliin ▮ (5) saakka, kunnes symbolit ovat päällekkäin. Sekoitussauva (6) lukittuu kuultavasti. Sekoitussauvan (6) tulee kiinnittyä tukevasti laitteeseen, eikä se saa heilua tai pudota.

Valitse laitteen yläosan kääntörenkaasta (1) haluttu nopeus. Voit muuttaa nopeutta myös käytön aikana.
Pidä sekoitussauvaa (6) ruoka-aineessa.
Varo: Sauvaa käytettäessä syntyy helposti roiskeita. Roiskeiden välttämiseksi alaosan, jossa sekoitussauvan (6) terät ovat, tulisi olla koko ajan täysin upotettuna ruoka-aineeseen. Kun sekoitat nestemäisiä ruoka-aineita, pidä laitetta hieman kallellaan, jotta ruoka-aine sekoittuu paremmin.
Kun käsittelet kuumia ruoka-aineita, varo pitämästä laitetta höyryssä, jottei käyttöyksikköön (4) tiivisty vettä.
Suojaa tarvittaessa käyttöyksikköä (4) ja käsiäsi höyryltä pienellä puhtaalla keittiöpyyhkeellä. Pyyhi tiivistynyt vesi heti pois kotelon pinnalta.

Liitä vasta nyt pistotulppa pistorasiaan.
Pidä toisella kädellä kiinni astiasta ja paina käynnistysnäppäintä ⏻ (3). Moottori käynnistyy, merkkivalo (2) palaa.
Kun elintarvike on saavuttanut halutun koostumuksen, vapauta käynnistysnäppäin ⏻ (3).

Odota, kunnes sekä moottori että sekoitussauva (6) ovat pysähtyneet ja nosta sen jälkeen sauva pois astiasta.
Irrota aina pistotulppa pistorasiasta ennen kuin asetat laitteen sopivalle alustalle.

Puhdistus ja huolto

Irrota pistotulppa pistorasiasta heti käytön jälkeen.
Puhdista sekoitussauva (6) heti jokaisen käytön jälkeen, jotta ruoan jäänteet eivät vahingoita sekoitussauvan (6) laakereita.
Esipuhdista sekoitussauva (6) antamalla sen käydä hetken astiassa, jossa on kuumaa vettä.
Sekoitussauva (6) on irrotettava puhdistamista varten kääntämällä sitä vastapäivään.
Käyttöyksikköä (4) ei saa pestä astianpesukoneessa.
Älä missään tapauksessa upota käyttöyksikköä (4) veteen, vaan pyyhi se vain ulkopuolelta kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

	konepestävä	**huuhtele juoksevalla vedellä**	**pyyhi kostealla**
Käyttöyksikkö (4)	–	–	✓
Sekoitussauva (6)	–	✓	✓

Laite vastaa EU:n direktiivien 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2009/125/EY määräyksiä.

Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se tulee toimittaa sähkökäyttöisten ja elektronisten laitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten.
Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkintänsä mukaisesti. Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämisen avulla autat omalta osaltasi ympäristön suojelua.
Ole hyvä ja tiedustele kuntasi hallinnolta, missä ovat tähän tarkoitetut kierrätyspisteet.

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten.
- Det er ikke tillatt for barn å bruke dette apparatet. Barn må holdes borte fra apparatet og ledningen.
- Barn bør være under oppsikt for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Strømmen skal kobles fra mikseren ved å ta ut stikkontakten:
  - etter bruk
  - når den forlates uten oppsyn
  - hvis det oppstår feil under bruk
  - før rengjøring og vedlikehold.
- Behandle apparatet forsiktig. Vent til at apparatet har stoppet helt før du endrer tilbehøret. Mikseren har et skarpt blad.
- Rengjør alle flater som har kommet i kontakt med næringsmidler etter bruk. Følg anvisningene i avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".
- Hvis enhetens strømledning blir skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktig reparasjon kan utsette brukeren for store farer.

Før bruk

Les bruksanvisningen nøye. Der vil du finne viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold for apparatet. Det skal oppbevares på et trygt sted og leveres videre til andre brukere der dette er aktuelt. Apparatet må bare brukes til de formål det er tiltenkt og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Tekniske data

Merkespenning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Strømforbruk:	650 W
Beskyttelsesklasse:	II

Sikkerhetsanvisninger

- Koble apparatet kun til vekselstrøm, med spenning i henhold til det som framgår av apparatets merking. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Du må ikke ta ut stikkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Apparatet og ledningen må beskyttes fra varmepåvirkning.
- Skru bare på mikseren etter at den er satt ned i maten som skal blandes. Ta den kun ut av maten etter at apparatet har stoppet.
- Hvis apparatet blir blokkert under bruk, må du slå det av umiddelbart og fjerne objektet som blokkerer det. Det kan for eksempel være et stykke frukt eller grønnsak som har satt seg fast.
- La kokende væske kjøle seg ned til 80 °C før du mikser. Forsiktig! Det er risiko for brannskader ved arbeid med varme væsker.
- Stopp bruken av apparatet og/eller koble fra strømmen dersom:
  - Apparatet eller strømledningen er skadet
  - Du mistenker at det har skjedd en skade etter at apparatet har falt i bakken eller tilsvarende.
    Send apparatet til reparasjon i slike tilfeller.
- Ikke senk styreenheten ned i vann.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Vi påtar oss intet ansvar for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk, feilaktige reparasjoner eller bruk av tilleggsutstyr som ikke er beregnet for apparatet. På samme måte vil krav i henhold til garantien avvises i slike tilfeller.
- Apparatet er ikke beregnet for kommersiell bruk.

Ta i bruk

Med pureringsstaven (6) kan myk frukt, kokte grønnsaker passeres og babynæring eller puré tilberedes. Del først grovt opp store deler.
Rengjør alle deler som anvist under "Rengjøring og vedlikehold" før delene kommer i kontakt med mat.

Klargjør den ønskede maten og fyll den i en tilstrekkelig stor og stabil bolle.
Forsikre deg om at apparatet er separert fra strømforsyningen.
Sett på pureringsstaven (6) nede på koblingen til motorenheten (4) ved symbolet (5) og drei den med klokka til symbolet (5), til disse står ovenfor hverandre.
Pureringsstaven (6) hektes hørbart inn. Pureringsstaven (6) må sitte fast på apparatet og skal ikke vingle eller falle ned.

Velg ønsket hastighet på dreieringen (1) oppe på apparatet; denne kan du også forandre under drift.
Hold pureringsstaven (6) ned i maten.
Forsiktig: Det spruter lett ved bearbeidingen. For å unngå sprut skal nederste ende på pureringsstaven med klingene (6) alltid være helt tildekket. Ved flytende næringsmidler holder du apparatet lett skråstilt for å oppnå en bedre gjennomblanding.
Hvis du behandler varme næringsmidler, se til at apparatet ikke holdes i dampen for å unngå kondens på motorenheten (4).
Beskytt motorenheten (4) og hendene dine eventuelt med en liten, ren kjøkkenhåndduk mot varm damp. Tørk straks av kondensvannet på huset.

Sett nå først støpselet i stikkontakten.
Hold bollen godt fast med én hånd og trykk på på-knapp ⏻ (3). Motoren begynner å arbeide, kontrollampen (2) lyser.
Så snart næringsmiddelet har nådd ønsket konsistens, slipper du på-knappen ⏻ (3).

Vent til motoren og pureringsstaven (6) står stille og ta den deretter ut av bollen.
Trekk alltid ut støpselet fra stikkontakten før du legger apparatet ned på et egnet underlag.

Rengjøring og vedlikehold

Etter bruk må du straks trekke ut støpselet.
Rengjør pureringsstaven (6) umiddelbart etter hver bruk, slik at tørkede matrester ikke kan skade lageret til pureringsstaven (6).
For forvask lar du ganske enkelt pureringsstaven (6) gå kort i en bolle med varmt vann.
Pureringsstaven (6) må tas av for rengjøring, gjennom å dreie mot klokka.
Motorenheten (4) skal ikke legges inn i oppvaskmaskinen.
Drivenheten (4) må ikke legges i vann, men kun tørkes av med fuktig klut. Ikke bruk rengjøringsmidler som sliter på apparatet.

	oppvaskmaski-negnet	**kan skylles under rennende vann**	**tørk av med fukt**
Drivenhet (4)	–	–	✓
Pureringsstav (6)	–	✓	✓

Apparatet overholder kravene i EU-direktivene 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall etter endt levetid, men må bringes til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Materialene kan resirkuleres som merket. Ved gjenbruk, resirkulering eller andre former for utnyttelse av gamle apparater, kan du yte et viktig bidrag til å verne om miljøet. Spør i kommunen etter et godkjent innleveringssted.

Det tas forbehold om endringer

Kundendienst-Adresse:

wmf consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 25-8677
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

wmf consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de

Änderungen vorbehalten - IB-1623XXXX-01-1307

type: 0416230011